

LA PLATAFORMA EDUCATIVA DEL CREI CyL COMO HERRAMIENTA PARA PROPICIAR EL TRABAJO COLABORATIVO Y LOS RECURSOS COMPARTIDOS DE DIVERSIDAD CULTURAL

BEATRIZ GALLEG0 LÓPEZ Y MÓNICA LAGO SALCEDO*

RESUMEN

Las redes de trabajo colaborativo y los recursos compartidos entre distintos profesionales se convierten en ámbitos privilegiados para trabajar la educación intercultural. Ante esto el Centro de Recursos de Educación Intercultural (CREI) de Castilla y León, siguiendo tanto las funciones marcadas en la Orden de Constitución (Orden EDU/283/2007, de 19 de febrero, *BOCyL* de 26 de febrero) como las necesidades que del profesorado van surgiendo, cuenta con una Plataforma Educativa en la que de forma progresiva se van recopilando distintos recursos que ayudan a toda la comunidad educativa a ofrecer una adecuada respuesta al alumnado de diversidad cultural.

PRESENTACIÓN DEL CREI CyL

La Comunidad de Castilla y León en el planteamiento de la respuesta educativa a la diversidad, aprueba un *Plan Marco de Atención Educativa* como Acuerdo de 18 de diciembre de 2003. De este Plan se derivan cinco Planes Específicos:

- Plan de Atención al Alumnado Extranjero y de Minorías.
- Plan de Atención al Alumnado con Necesidades Educativas Especiales.

* Centro de Recursos de Educación Intercultural de Castilla y León.

- Plan de Atención al Alumnado Superdotado Intelectualmente.
- Plan de Orientación Educativa.
- Plan de Prevención y Control de Absentismo Escolar.

Centrándonos en el *Plan de Atención al Alumnado Extranjero y de Minorías* aprobado mediante la Resolución de 10 de febrero de 2005 de la Dirección General de Formación Profesional e Innovación Educativa, en el subapartado quinto de la base cuarta, se prevé la constitución de un Centro de Recursos de Educación Intercultural (CREI).

El CREI CyL es un Centro de Recursos de carácter regional que aporta apoyo técnico y didáctico a la comunidad educativa sobre la atención al alumnado que presenta necesidades educativas asociadas a su acusada diversidad cultural.

Centra la atención en el alumnado extranjero y de minorías. Dicho centro se constituye según la Orden EDU/283/2007, de 19 de febrero (BOCyL 26 de febrero de 2007).

FUNCIONES

Según la Orden de constitución del CREI CyL, se le asignan una serie de funciones, que estarán muy relacionadas con los objetivos y actuaciones que se llevan a cabo en el centro. Entre las funciones más destacadas señalamos:

- Desarrollar actuaciones de educación intercultural en el ámbito educativo.
- Asesorar al profesorado sobre las necesidades educativas del alumnado con diversidad cultural.
- Colaborar en *actividades formativas* de la comunidad educativa respecto a educación intercultural.
- *Preparar materiales* de carácter educativo, curriculares y extracurriculares sobre la respuesta educativa del alumnado extranjero y de minorías.
- Analizar y actualizar información específica sobre interculturalidad para el profesorado que trabaja en contextos multiculturales.

- Manejar las tecnologías de la información y la comunicación, para el acceso a las distintas fuentes de información y presentación de materiales en soporte electrónico.
- *Informar y actualizar la Página Web* específica de ámbito regional.
- Organizar eventos relacionados con la educación intercultural.

Si partimos, por tanto, de estas funciones vemos que la recopilación de *Recursos Educativos* y el potenciar *redes de trabajo conjunto* con distintos profesionales para trabajar la educación intercultural son dos aspectos cruciales. Para lo cual, la utilización de la Plataforma Educativa del CREI se convertirá en una herramienta básica para llegar a los *diferentes destinatarios que constituirían nuestro contexto de intervención*: profesionales de las nueve provincias de Castilla y León, profesionales de cualquier otro lugar, estudiantes de grados de educación, investigadores, familias, etc.

PRESENTACIÓN DE LA ESTRUCTURA DE LA PLATAFORMA EDUCATIVA DEL CREI CyL

La Plataforma Educativa del CREI: <http://centros.educa.jcyl.es/crei>, es la herramienta fundamental de comunicación con el profesorado y las distintas personas que trabajan con alumnado de diversidad cultural. Además, se convierte en un espacio compartido de trabajo donde están aglutinados una gran cantidad de recursos educativos para trabajar en los centros.

Cuenta con tres herramientas comunicativas, que son el Sitio Web, la Bitácora y el Aula Virtual, de las cuales vamos a hablar a grandes rasgos ahora.

El *Sitio Web* consta de nueve secciones que son: el Quiénes somos, Recursos, Formación, Experiencias educativas, Directorio, Contacto/valoración, Novedades, Enlaces y Datos interesantes. Vamos a reseñar las que consideramos con más peso a la hora de desarrollar la tarea docente diaria.

La *Sección de Recursos*, en esta sección de recursos hemos incluido los siguientes apartados: Biblioteca; Recursos Educativos seleccionados y reseñados, otros recursos elaborados por el CREI CyL, Recursos Multimedia (sección de la que hablaremos poste-

riormente), propuestas didácticas para trabajar la interculturalidad y la enseñanza del español como L2 y Cine-Música e interculturalidad.

En la *Sección de Experiencias Educativas*, presentamos dos apartados uno para experiencias de la Comunidad de Castilla y León y otro para otras Comunidades Autónomas. Hemos querido que este apartado este abierto a todas las personas que quieran contar las experiencias que realizan día a día en sus centros educativos pudiendo dar la posibilidad de enriquecer a otras personas con la propia práctica. Dentro de las experiencias recopiladas hasta el momento actual, nos encontramos con prácticas educativas referidas a la acogida y enseñanza del español como L2 en los Centros Educativos.

En la *Sección de Novedades*, básicamente nos centramos en: Próximos Eventos, Nuevas Publicaciones, Noticias y Monográficos del CREI CyL.

Además de este *Sitio Web*, la Plataforma Educativa cuenta con la *Bitácora* y el *Aula Virtual*.

Bitácora es una herramienta abierta que facilita la comunicación con los usuarios del CREI, actualmente esta herramienta se enriquece de publicaciones con interés para el profesorado, resúmenes de acontecimientos que tienen que ver con el alumnado de diversidad cultural y el *Boletín Semanal sobre Diversidad Cultural* que elabora el CREI. Podéis acceder a esta herramienta mediante el siguiente enlace: <http://crei.centros.educa.jcyl.es/bitacora/>

Aula Virtual es una herramienta que permite la comunicación e interacción entre la Comunidad Educativa y el CREI. Posibilita la mensajería directa entre el CREI y el Grupo de Usuarios que esté habilitado dentro del «Grupo Colaborativo de Usuarios del CREI». Entre el contenido más relevante que tiene señalamos la publicación semanal del Boletín, la incorporación de información, el envío directo de información al correo electrónico de los usuarios del CREI, etc. El acceso al Aula Virtual lo podéis realizar mediante el siguiente enlace: <http://crei.centros.educa.jcyl.es/aula/index.cgi>

Con todo ello, observamos que el CREI con la utilización de esta Plataforma Educativa lo que pretende es recopilar y facilitar información de utilidad para que el profesorado pueda ir visitándola según sus necesidades y le sirva de referente.

POSIBILIDADES DE TRABAJO COLABORATIVO QUE NOS OFRECE LA PLATAFORMA EDUCATIVA DEL CREI CyL

La utilización del Aula Virtual disponible en la Plataforma nos va a ofrecer las siguientes posibilidades de trabajo:

- Facilidad para compartir y trabajar en equipo junto con otros profesionales de Castilla y León.
- Contribuir a la formación de una red de aprendizaje y formación conjunta en el ámbito de la interculturalidad y la enseñanza del español como L2.
- Creación de un clima positivo que propicie el intercambio de intereses y de prácticas educativas.

La materialización de todo ello se hará efectiva mediante la constitución de una serie de «Grupos Colaborativos» de profesores que trabajarán y compartirán recursos educativos para el trabajo cotidiano con su alumnado de diversidad cultural. En el momento actual, estamos iniciando la puesta en práctica de forma experimental en tres provincias de la comunidad (Valladolid, Burgos y Zamora), con el fin de poder extender posteriormente esta dinámica al resto de las provincias de Castilla y León. En estos tres casos la Red de Trabajo aglutina al profesorado de educación compensatoria, así como a otros profesionales afines que asesoran y orientan al profesorado en los centros. Además, y de forma más específica y adecuada a sus necesidades, se han habilitado dos «Grupos Colaborativos» para varios centros que nos han pedido orientación para la puesta en marcha de sendos Planes de Formación en relación con la convivencia y la interculturalidad.

A grandes rasgos, y de forma más general, en los Grupos establecidos para las provincias mencionadas se ofrece el siguiente esquema de trabajo para facilitar la reflexión y el intercambio de opiniones, materiales, etc.: Presentación y detección de necesidades; Reflexión inicial sobre la educación intercultural; organización de la respuesta educativa; metodologías de trabajo; otras formas posibles de trabajo (educación para el desarrollo); estrategias metodológicas para la enseñanza del español como L2 y Seguimiento y evaluación de todo el trabajo.

RECURSOS SELECCIONADOS Y COMPARTIDOS

El CREI cuenta con una *Sala de Documentación* organizada en unos ejes de trabajo (manuales teóricos, cuentos y literatura, material curricular, etc.). Dentro de todo el fondo documental a continuación se ha realizado una selección de materiales que por sus características pueden ayudar a la *Comunidad Educativa a trabajar la educación intercultural*. Estos recursos intentan ofrecer un amplio banco de posibilidades que van desde los aspectos más teóricos de conceptualización hasta los más prácticos referidos al trabajo directo con los alumnos. La *difusión* de todos estos recursos existentes en el CREI, se realiza mediante el *Boletín Semanal sobre Diversidad Cultural* que desde el centro se remite a todos los usuarios del «Grupo de Usuarios del CREI» todos los jueves y que está disponible en el Sitio Web del centro (http://crei.centros.educa.jcyl.es/sitio/index.cgi?wAccion=news&wid_seccion=12&wid_item=58&wid_grupo_news=0). A grandes rasgos algunos de los recursos recomendados son los siguientes:

En cuanto a manuales teóricos:

- ABDALLAH-PRETCEILLE, M. (2001): *La Educación Intercultural*, Barcelona, Idea Books.
- BESALÚ, X. (2002): *Diversidad cultural y educación*, Madrid, Síntesis Educación.
- BLANCO BARRIOS, M. (2001): *El alumnado extranjero: un reto educativo*, Madrid, EOS.
- MEC-CREADE (2006): *Guía Inter. Una guía práctica para aplicar la educación intercultural en la escuela*, Madrid, MEC-CREADE.
- MONTÓN, M. J. (2003): *La integración del alumnado inmigrante en el centro escolar*, Barcelona, Graó.
- REAL NAVARRO, J. (2006): *Educación en la Interculturalidad*, Madrid, Editorial CCS.
- TÉBAR, P. (2006): *La gestión de los centros educativos. Una propuesta intercultural*, Madrid, MEC-La Catarata.
- VEGA, M.^a C. (2007): *Planes de acogida e integración escolar-social de alumnos de minorías étnicas*, Madrid, Calamar.

En cuanto a cuentos interculturales y literatura juvenil:

- BAXTER, N. (2002): *La vuelta al mundo en 80 cuentos*, Barcelona, Elfos.
- CELA, D., y COSTA, J. (2004): *Dime cosas de tu país. Treinta e-mails para la diversidad*, Barcelona, Parramón.

- FAVRET, H., y OTROS (2005): *A la sombra del olivo*, Madrid, Kókinos.
PALAYER, C. (2007): *Mabo y la hiena*, Madrid, SM.
LORMAN, J. (2006): *La aventura de Saíd*, Madrid, Gran Angular-SM.
OFOGO, B. (2006): *Una vida de cuento*, Madrid, MEC-CREADE
POPE, L. (2004): *Cartas de todo el mundo*, Barcelona, Beascoa.

En cuanto a material curricular:

- ARGÜELLO, J. M. (Cols.) (2006): «Cuaderno de Trabajo, 2.º Ciclo ESO», *Lengua*, Madrid, McGrawHill.
BUENO, E., e IZQUIERDO, B. (2006): «El español en las matemáticas», *Matemáticas 2*, Granada, Grupo Editorial Universitario.
GARCÍA, I. (2005): «Dibujamos con palabras», *Lengua*, Granada, Grupo Editorial Universitario.
MARTÍNEZ CAMPAYO, J., y GATA AMATE, P. (2005): *Leer, escribir y comprender* (vols. 1-5), Albacete, Reproducciones Gráficas Albacete.
MORENO CARRETERO, M. (2005): *Adaptaciones Curriculares Secundaria Ciencias Naturales 1.º ESO*, Málaga, Aljibe.
ALBERT FONTICH, J. (2007): *Matemáticas para la vida 1.º ESO*, Madrid, SM.
TORRES, M., y ALKUWAFI, A. (2006): *Los libros de Nur* (material bilingüe editado en español-árabe, español-rumano), Barcelona, Punt d'intercanvi.
MARTÍNEZ ROMERO, J. (2005): *Lecturas Comprensivas*, Granada, Grupo Editorial Universitario.
EQUIPO ÁBACO (2002): *Matemáticas fáciles*, Granada, Grupo editorial universitario.
ALKUWAFI, A. y OTROS (2007): *El Mundo de Dunia* (Rumano, Ruso, Ucraniano, Búlgaro y Polaco), Barcelona, Punt d'intercanvi.

En cuanto a material editado por distintas instancias (administraciones, asociaciones, etc.):

- ARAPILES, L. (2007): *Adaptaciones Curriculares para alumnado extranjero*, Valladolid, Junta de Castilla y León.
JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN (2003): *Plan Marco de Atención Educativa a la Diversidad para Castilla y León*, Valladolid, Junta de Castilla y León. Caja.
JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN (2005): *Plan de Acogida en centros para el alumnado extranjero*, Valladolid, Junta de Castilla y León.
JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN (2005): *Plan integral de inmigración*, Valladolid, Junta de Castilla y León.
JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN (2006): *Información educativa para padres y alumnos inmigrantes*, Valladolid, Junta de Castilla y León.

- JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN (2007): *Guía para inmigrantes* (varios idiomas), Palencia, Junta de Castilla y León.
- LINARES GARRIGA, JE., y LÓPEZ OLIVER, M. (2006): *Orientaciones para la organización de los procesos de enseñanza y aprendizaje del español para extranjeros*, Murcia, Consejería de Educación y Universidades de Murcia.
- LINEROS QUINTEROS, R. (2006): *Plan de evaluación del español como segunda lengua en contextos escolares de enseñanza obligatoria de la Región Murcia*, Murcia, Consejería de Educación y Universidades de Murcia.
- VILLALBA, F., y HERNÁNDEZ ; M.^a T. (2001): *Diseño Curricular para la Enseñanza del Español como L2 en Contextos Escolares*, Murcia, Consejería de Educación y Universidades de Murcia.
- LÓPEZ, M., y LINARES, J. E. (2006): *Guía de información educativa multilingüe de la Región de Murcia*, Murcia, Consejería de Educación y Universidades.

En cuanto a métodos para la enseñanza del español como segunda lengua:

- ARRARTE, G. (2005): ¡Adelante! Método de español para estudiantes extranjeros de Enseñanza Secundaria, Madrid, Edinumen.
- BEDMAR MORENO, M. y OTROS (2007): *Proyecto Integra*, Junior, Granada, Grupo Editorial Universitario.
- CASO, M., y otros (2005): *Clave de sol*, Nivel 1, Madrid, Enclave/ELE.
- GALVÍN, I. (Cols.) (2006): *Proyecto llave maestra: español como lengua extranjera*, Madrid, Santillana.
- GATA AMATE, P., y MARTÍNEZ CAMPAYO, J. (2006): «El español para tod@s», *Libro de lengua española y cuaderno de trabajo*, Albacete, Martínez Campayo y Gata Amate.
- GATA AMATE, P., y MARTÍNEZ CAMPAYO, J. (2009): *Nos iniciamos en el español*, Albacete, Martínez Campayo y Gata Amate.
- HORTELANO, M. L., y GONZÁLEZ, E. (2005): *La pandilla*, Barcelona, Edelsa.
- PISONERO, I. y otros (1999): *Curso de español*, Pasacalle 3, Madrid, SGEL.
- VIANA, M. (2003): «Amigos», *Español Lengua Extranjera*, Madrid, Dylar.
- VILLALBA, F., y HERNÁNDEZ, M. (2005): *Español Segunda Lengua*, Educación Secundaria, Madrid, Anaya.

En cuanto a diccionarios:

- EL-MADKOURI, M. (2005): *Diccionario bilingüe árabe-español*, Madrid, Anaya.
- EMBAJADA DE BULGARIA (1998): *Diccionario español-búlgaro*, Sofia, Colibrí.

- JUNTA DE COMUNIDADES DE CASTILLA LA MANCHA (2003): *Diccionario básico castellano-árabe y castellano-rumano*, Albacete, Junta de Comunidades de Castilla la Mancha.
- MALDONADO, C., y RIVERO, M. (2006): *Diccionario en imágenes*, Madrid, SM.
- NIETO, P. (2004): *Diccionario elemental rumano-español*, Barcelona.
- PELLÓN, M. (Cols.) (2006): *Guía de conversación: Ruso*, Madrid, Espasa-Calpe (varios idiomas).
- SHANGWU YINSHUGUAN (2006): *Diccionario español-chino*, Shangwu Yins-huguan.

En cuanto a material multimedia:

- ¡Bienvenidos a España!*, Nivel 1, Valladolid, La Calesa.
- Juegos del mundo*, Madrid, Edebé.
- Las ocas del español*, Madrid, Edinumen.
- Majkhetane* editado por la Generalitat Valenciana.
- Método de español para extranjeros*, Madrid, Edinumen.
- SCRIVE LOYER, R. y otros: *Voces de América*, DVD de cultura y civilización, Madrid, SGEL.
- Traffi Combo*, Otra mirada sobre la inmigración (MEC-CREADE).

CONCLUSIÓN

Una vez desarrollados los distintos objetivos que señalábamos al inicio del trabajo, concluimos observando que la Plataforma Educativa del CREI se convierte en un instrumento efectivo para facilitar el intercambio de Recursos compartidos y el trabajo colaborativo entre distintos profesionales, que se encuentran ubicados físicamente en distintos puntos de procedencia. Además, es importante terminar señalando que el enriquecimiento y la actualización constante de la Plataforma es resultado de las distintas demandas, necesidades y propuestas que los distintos usuarios nos van haciendo llegar por distintos medios (en cursos de formación, e-mail, vía telefónica, en grupos de trabajo, etc.). Todo ello, hace que los distintos usuarios del CREI se sientan participantes de la filosofía de construcción conjunta de esta Plataforma Educativa especializada en Educación Intercultural.

Para más información sobre el CREI-Centro de Recursos de Educación Intercultural: C/ Soto, 62, 47010, Valladolid, Telf.: 983 320038, E-mail: crei@educa.jcyl.es, sitio Web: <http://centros.educa.jcyl.es/crei>.